

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XIV

BUENOS AIRES, ENERO 10 DE 1907

N.º 478



Orrá konseju on bat, Urte berriari:
Edaten ematea egarri danari

(He aquí un buen consejo para el año nuevo:
«Dar de beber al sediento»)

AÑO NUEVO



CUANDO empieza el año parece que 365 días no van á terminar nunca; pero el 31 de Diciembre llega insensiblemente, sin esperarlo; y sin embargo, es una fecha de triste realidad: somos un año mas viejos y nos queda un año menos de vida, aunque nos consolemos con repetir: «Año nuevo, vida nueva.»

Sí, vida nueva, con las mismas fatigas, con los mismos desengaños, con las mismas esperanzas, con los mismos anhelos y con las mismas alegrías.

Desde el mes de Enero nos proponemos cambiar de vida, aunque después sigamos lo mismo, y después de todo: ¿por qué no hemos de vivir de ilusiones?

Renunciemos al acibar, siquiera por el año que entramos, y trate cada uno de buscar la felicidad á su manera.

**

Durante el año que acaba de fenecer, se han producido en nuestro país hechos que revelan el resurgimiento euskaldun que todos deseamos y que para dicha nuestra vá cada día en considerable aumento.

Aunque en estas columnas hemos dado á conocer en oportunidad los acontecimientos más salientes, bueno es que á título de inventario hagamos un extracto retrospectivo.

Empecemos por las producciones intelectuales:

El año pasado se enriqueció la literatura baskongada con la aparición de *Euskariana*, magistral obra de Campión; *Pinceladas de Baskonia*, preciosos relatos de nuestras costumbres, del Sr. Loyarte; *Don Fausto*, novela baska, admirable, del Dr. Ulacia; dos tomos del magnífico *Diccionario Basko-Español-Francés* del conocido lólogo Azkue; una edición hecha por el distinguido baskófilo don Julio de Urquijo é Ibarra, de un manuscrito inédito que data del siglo XVIII, original del doctor labortano Etcheberri, obra neritísima escrita en baskuenze labortano; *Amu Zasko*, por Iber, precioso volumen que hace la definición de la nacionalidad y raza baskongadas.

Han aparecido así mismo multitud de folletos y hojas de neto baskongadismo que nos vemos privados de detallar por su gran número.

En Bilbao se fundó *Aberri*, periódico que valientemente sostiene las doctrinas nacionalistas.

En materia de arte musical se ha representado con éxito en las fiestas Euskaras de San Sebastián la ópera *Anboto*; se han editado varios nuevos zortzikos y nuestros orfeones y bandas de música han incluido en sus repertorios diversas obras de nuestra música peculiar. El *Orfeón Donostiarra* obtuvo un ruidoso triunfo en el certamen internacional de orfeones de Paris, conquistándose nada menos que el «Premio de honor.»

Se constituyó en San Sebastian una sociedad artística que se encargará de dar á conocer las óperas baskas.

En Méjico, Inglaterra y otros puntos en que se encuentran ausentes nuestros paisanos, han celebrado fiestas con el sello característico de nuestras romerías.

La Federación Baska celebró en el Salón de Actos de la Casa Consistorial de Fuenterrabía una significativa reunión, cuyo principal motivo era el de unificar la ortografía euskara.

La prensa baskongada se reunió en Zumarraga con el fin de elevar un mensaje de adhesión á las comisiones que fueron á Madrid á renovar el concierto económico.

La renovación de los conciertos económicos ha tenido una solución favorable, la que parece ha satisfecho al país.

La despedida prodigada á los comisionados en momentos de la partida para Madrid es una señal inequívoca que el espíritu de raza no está aletargado.

Nuestros diputados hicieron en el Congreso una brillante defensa con motivo de la Ley de jurisdicciones.

El partido nacionalista ha constituido definitivamente su programa, que seguramente merecerá la aprobación de los buenos hijos del solar euskaro.

El proyecto de creación de la Academia de la lengua baskongada, aceptado ya por las Diputaciones hermanas, ha sido objeto de la más decidida adhesión por cuantos saben apreciar su extraordinaria importancia.

Se ha constituido la Federación Agrícola Basko-Nabarra, que contribuirá grandemente al mejoramiento de la clase que representa.

Se han celebrado importantes concursos artísticos y fiestas de carácter genuinamente euskaldun; se han fundado nuevos centros con propósitos de conservar y cultivar nuestras costumbres, y se ha honrado la memoria de ilustres baskos con sentidas ceremonias y en números extraordinarios dedicados por la prensa.

Se han hecho excursiones por diversos pueblos, celebrando mitins de propaganda euskara, para atenuar los sedimentos nocivos que van dejando otras doctrinas extrañas y contrarias á nuestras instituciones.

Han aumentado los centros de enseñanza y otros establecimientos de cultura.

Mucho podríamos agregar aún á estos apuntes retrospectivos, trazados de memoria; pero creemos que son más que suficientes para demostrar de un modo elocuente el resurgimiento basko, con manifestaciones de tal magnitud, producidas en el año que ha terminado, y deseamos vivamente que en el año que entramos se complete la obra de restauración de nuestras libertades forales.

Osasuná eta urte berri on bat gutar guziari.



EL AÑO 1907

Corresponde al año:

- 6620 del periodo Juliano.
 2683 de las Olimpiadas, ó el 3.^{er} año de la 671.^a Olimpiada, principia en Julio 1907, fijándose la era de las Olimpiadas 775 1/2 años a. J. C., ó hacia el 1.^o de Julio del año 3938 del periodo Juliano.
 2660 de la fundación de Roma, según Varron.
 2654 después de la era de Nabonassar, fijada al miércoles 26 de Febrero del año 3967 del periodo Juliano, ó 747 años a. J. C., según los cronologistas, y 746 según los astrónomos.
 1907 del Calendario Gregoriano, establecido en Octubre 1582, hace 324 años; el año principia el Martes 1.^o de Enero.
 1907 del Calendario Juliano ó ruso, principia 13 días más tarde, el Lunes 14 de Enero.
 115 del Calendario republ. francés, principia el Domingo 23 de Septiembre 1906 y el año 116 principia el Martes 21 de Septiembre 1907.
 5667 de la era de los judíos, principia el Jueves 20 de Septiembre 1906, y el año 5668 principia el Lunes 9 de Septiembre 1907.
 1324 de la Hégira, Calendario turco, principia el Domingo 25 de Febrero de 1906; y el año 1325 principia el Jueves 21 de Febrero 1907, según el uso de Constantinopla y de acuerdo con «Arte de averiguar las fechas.»
 43 del 76.^o cielo del Calendario chino, principia el Jueves 25 de Enero 1906, y el año 44 principia el Miércoles 13 de Febrero 1907.

 EL ALMANAQUE

La primera forma del almanaque fué el calendario ó tabla de los días, meses, estaciones y fiestas del año, que estuvo en uso en Roma, sin que nos remontemos más alto para hallar el origen de aquél.

Es curiosa la historia que del almanaque acabamos de leer en un periódico francés del que entresacamos los datos para este artículo.

Durante la Edad Media se estilaba en Francia un cartelón manuscrito suspendido, en la iglesia parroquial, en el candelero monumental del cirio pascual, y cuyo documento podían consultar todos los fieles.

Los que no pertenecían al montón, príncipes de la iglesia, grandes señores y encumbradas damas, poseían un Calendario en pergamino, escrito en letras de color y delicadamente iluminado, que guardaban en su libro de devociones.

De estos ejemplares, que son preciosas obras de arte de aquellos tiempos, se conservan algunos en los museos.

El monje Dionisio el pequeño, llamado así por su corta estatura, estableció en Roma el año 526 la costumbre de calcular el tiempo, á partir del nacimiento de Jesucristo y definió la Era cristiana.

Pero el hombre se equivocó y colocó la fecha del nacimiento cuatro años más tarde de la verdadera, pues creyó que Jesucristo había nacido bajo el consulado de Cayo César, y quedó consagrado el error, á pesar de haber quedado de manifiesto. Para rectificarlo hubo que cambiar toda la cronología de la Era cristiana.

Este sistema cronológico empezó á usarse en el año 800 y hay que reconocer que Carlomagno contribuyó extraordinariamente á su vulgarización.

El almanaque apareció con la imprenta.

La palabra es un compuesto del árabe y el hebreo y significa «el cómputo.»

El antiguo almanaque, que estaba redactado ordinariamente por los astrólogos ó los médicos contenía, además de las indicaciones del Calendario, las predicciones relati-

vas á los cambios de temperatura y á los acontecimientos políticos, recetas de medicina popular y varias noticias y conocimientos útiles.

El canónigo Laensberg gozó de gran predicamento por su almanaque de Lieja, que en 1638 gozó extraordinariamente de la popularidad.

Para formarse idea de cómo se confeccionaba este almanaque se cuenta la anécdota siguiente:

El anciano canónigo dictaba á su sobrina, que le servía de secretario.

—Escribe sobrina: «23 de Agosto, viento, lluvia abundante....»

—Pero tío, —le objetaba la joven—usted no recuerda que ese es el día de su santo.

—¡Tienes razón, qué diablo! —replicaba Laensberg—Borra, borra eso y pon en su lugar:

«Este día es uno de los más hermosos del año, generalmente.»

Y como si no estuviese conforme todavía, agregaba:

«Hará un tiempo hermoso y lucirá el sol con todo su esplendor.»

El siglo xviii se distinguió por sus almanaques elegantes y bonitos.



 ¡AIDA!

Los dos *mutillak* bajan descuidados por la montaña; guiando la pacífica yunta el uno y subido en el carro el otro; pero de pronto aparece un caballero que los detiene para retratarlos.

Timidos y astutos obedecen, y pasado un instante emprenden de nuevo la marcha con un *aida* vibrante en el que desahogan la sorpresa, la curiosidad y la alegría examinando según se alejan, el aspecto, la indumentaria y los ademanes del desconocido fotógrafo.



Baskos achulapados



URTE BERRI

Urte bat joan zaigu ta
beste bat etorri,
oni deitzen diyogu
danok urte berri;
badakigu zerduben
berekin ekarri,
¡esan gabefandikan
negarrez alkarri!

Negubán noiznai jasak
aize ta ebiyak,
elur da kaskabarrak,
chimista biziyak;
itsaso chit zakarra
ta turmoi aundiyak,
zor eta artzekuak
poz ta misheryak.

Neguba bukatuta
uda ondorian,
izerditan bustiyak
gaudez geyenian;
eguzkitatik iges
itzala nayian,
uretan prehskatubaz
chit bero danian.

Biartsua nekian
aboratsa alai
echian nai dutena
nora nairik joan nai;
naiko par eginikan
ñoren esanai
diraba arturikan
urtero maiztarrai.

Aurten nere iritziz
guchi gora bera
bizirik gaudenetik
asko illko gera;
eta jayo alatzu,
bai mundu tristera
¡Pobriak badirade
naiko ikustera!

Aurten illtzen ezdanak
urrengo urtitan,
gauz au gogoratutzen
zayon bitartian;
urte zar ta, urte berri,
dirala batian,
okerrikan ez bada
lege zuzenian.

Ill beltzen lenengua
degu urte berri,
Abenduben azkena
urte zarra noski;
obek alashen dira
ezbanago gaizki,
orra urte batian
nola diran garbi.

Hace algunos días que, en unión de varios y distinguidos amigos, nos trasladamos á Bilbao con objeto de hacer una visita á varios de nuestros conocidos, residentes en la capital bizkaina.

Era día festivo. La víspera, nuestras ocupaciones no nos dejaron tiempo disponible para hacernos la acostumbrada *toilette* en la peluquería. Y hubimos por lo tanto, de montar en el tren dispuestos á visitar en Bilbao la primera barbería que encontráramos á mano.

Después de desembarcar en la estación de Achuri, dispuestos siempre á cumplir el programa que nos habíamos propuesto, nuestra primera visita fué para un salón de *coiffeur*.

Cuando penetramos en el local, todos los oficiales hallábanse trabajando. Hemos dicho antes que era día festivo, y por lo tanto, no nos extrañó la abundancia de parroquianos.

Pacientemente hubimos de tomar asiento en una de las sillas vacías, á fin de esperar el turno correspondiente.

Nosotros somos algo curiosos. No teníamos á la sazón absolutamente nada que hacer y nos decidimos á pasar revista á los allí reunidos.

Llamó desde luego poderosamente nuestra atención, un joven baserritarra, sentado á nuestra derecha.

Era imberbe el jovenzuelo, y su edad, no excedía de los diez y nueve años. Cuando lo vimos hallábase abismado en la contemplación de un grabado, una fotografía de mujer, á nuestro juicio demasiado natural, que figuraba entre las páginas de un semanario *sicaléptico*.

Este pequeño *baserritarra*, ni siquiera tenía bozo de bigote. Y vestía á la manera de nuestros *caseros*, limpia y corta blusa, y pantalón de dril rayado. Eso sí, llevaba la boina demasiado inclinada sobre su oreja izquierda, hasta el punto que casi hacía ésta las veces de *percha*. Y sobre su cuello, anudado con descuido por delante y terminando en punta por detrás, á manera de licenciado del ejército español, llevaba un pañuelo, al parecer de seda, de un rojo tan subido que *partía* los corazones.

Pensativos nos dejó por un momento el *mitil* del asqueroso semanario y el pañuelo rojo.

¿Para qué había entrado en aquella peluquería? El no tenía ni aun asomo de barba ó bigote, y el cabello de su cabeza en la parte trasera, la única que me permitía ver su boina colgada de la oreja, estaba cortado casi á *rape*.

Para hacer tiempo, sacamos un cigarrillo y lo encendimos. Uno á uno fueron activamente sirviendo los dependientes á los parroquianos.

Y así pasaron diez, quince, veinte minutos. Entonces uno de los oficiales preguntó:—¿A quién le toca?—y el joven *baserritarra* se levantó de su asiento, dejó sobre la silla el periódico que tenía entre manos y al quitarse la boina que después de doblarla guardó en uno de los bolsillos de su blusa, pudimos observar que su cabello tan curiosamente cortado en algunos sitios, abundaba sobre sus sienes, pegado á ellas ridiculamente por la influencia del cosmético, en forma de *chuletas*, *persianas*, *pan* y *toros* ó como se llamen.

—¿Qué va ser?—preguntó el dependiente.

—Rizar *esto*,—contestó en mal castellano el *baserritarra*, llevando ambas manos sobre sus *chuletas*.

Y al contemplar aquella escena *casi muda*, pero que tanto dice, sentimos indignación primero, y luego una muy grande, muy honda pena mezclada de asco.

Que si dolor profundo causa el que un pueblo pierda sus libertades, mucho mayor lo produce el contemplar la pérdida de la propia dignidad.

¿Y puede existir algo más ridículo ni más bajo, que un *euskalduna* haciendo ostentación de *chulapismo*?

Y menos mal si este fuera un caso aislado. Pero es lo grave que, posteriormente hemos visto otros *caseros* bizkainos por el estilo del que por primera vez llamó nuestra atención en la peluquería.

FLORIN.

Eibar.

CAYETANO S. IRURE.

De El Pueblo Vasco.

NOSTALGIA

Un basko alto y delgado, pero fuerte como un roble secular, con un rostro de líneas duras y marcadas como labradas á cincel sobre piedra dura, de ojos hundidos y órbitas cubiertas de pelos como cerdas, de conjunto salvaje y expresión infantil, se ha detenido en el camino y me ha hablado lentamente en su lenguaje también fuerte y melodioso. Y me he parado. ¿No me ha hablado en la lengua de mis padres, en la lengua que oí entre besos en la cuna, en la puerta de los caseríos, en las plazas delante de las iglesias vetustas de las aldeas, por los caminos sinuosos de las montañas altas de Euzkadi?

Sí, su ritmo me ha sabido á caricia de madre, á suspiro de alma gemela y he querido contestar también con caricia hermana, con acento semejante. Pero el suspiro que de mi alma brotaba, el suspiro con que quería envolver á este hombre de mi raza para que con el suyo se fundiese amigablemente en el alma de Euzkadi, que flotaba entre las montañas y los bosques que cerraban el paisaje, se ha detenido en mis labios en lucha abierta con ellos. Pugnaba el uno por salir y los otros le cerraban el camino, y á medida que el tiempo transcurría algo triste y desesperado inundaba mi alma.

Je ne comprends pas le basque, he dicho al fin. Y lo he dicho entre dientes, porque no era esto lo que quería decir.

Y he aquí que al terminar la frase y mirar de nuevo al buen basko, me ha parecido que aquellos ojos que antes me miraron como á hermano, lo hacían ahora alejados tal que si un mundo entero nos separase como á ser desconocido y extraño. El alma de la raza que al principio desbordaba en ellos, aparecía ahora allí detenida.

Hemos hablado en francés; él como basko y

yo como latino. Me preguntaba cuánto tardaría en llegar á la próxima ciudad y yo le he informado.

Merci me ha dicho al fin. *Agur* le he contestado y he seguido el camino mal humorado y pensativo.

Me parecía que aquellas montañas verdes y cenicientas me miraban como á desconocido, como á intruso, y altas y amenazadoras querían desplomarse desde el cielo sobre mí; los blancos caseríos que tantas veces me parecieron sonrientes, permanecían silenciosos é impasibles á mi paso como despreciándome; y el alma de la raza que por las laderas flotaba envuelta entre las nieblas me gritaba: Vete, vete; tú que no eres de los nuestros, no turbes el vivir feliz de mis hijos con tus acentos extraños; no los alejes de mis brazos seculares, no les hagas olvidar mi noble frente surcada de arrugas venerables, mis ojos cuya pura llama no han conseguido aún extinguir los siglos. Vete! vete! repetía amenazadora, y sus brazos—robles nudosos y corpulentos—se alargaban hacia mí como para estrujarme y reducirme á polvo.

Mi alma avergonzada se ha callado en lo profundo de mi ser, sin osar exponer una disculpa; yo me he calado la boina hasta los ojos é inclinada la cabeza hacia el suelo para no ver á mi patria maldiciéndome he vuelto á la ciudad, triste, desesperado.

Y ya llegado, pienso que quien me ha dado un alma basca y ha olvidado enseñarme el idioma que á ella corresponde, me ha obligado á amar sin esperanza de ser correspondido, á sufrir sin poder articular ni lamentos ni quejas.

Es hacer música sin melodías ó versos sin poesía.

J. B. DE LARRUNA.

Doniaco (Ladandi).

PUERTO DE BERMEO

Nada más peculiar y sugerente para el artista y el forastero observador, que la fisonomía pintoresca que ofrecen los puertos de nuestra costa. Entre estos hállase el antiquísimo puerto de Bermeo, cuya vista parcial ofrecemos á nuestros lectores.

Su aspecto es realmente singular, sin simetrías sus edificios y exentos por completo de estilos arquitectónicos. Los rústicos balcones de sus viejas casas, ostentan constantemente objetos de la más heterogénea naturaleza, enaguas, redes, sábanas más ó menos remendadas, colchones, cañas de pescar y otros útiles de pesca, confundidos muchas veces con macetas de rojos claveles y albaca.

Con las obras realizadas en estos últimos años, han mejorado mucho las condiciones higiénicas de aquel puerto, en el que tantas lágrimas han vertido desconsoladas y fieles esposas que de la noche á la mañana se encontraban desamparadas sin el sostén de la casa, que pocas horas antes había sido envuelto por las furiosas olas del Cantábrico.





POLONIA Y BASKONIA

De una correspondencia polaca, recorto las siguientes líneas:

«Llena de admiración á todos cuantos sienten encendida la chispa de la tradición y del amor patrio, la heroica resistencia de los pequeños estudiantes de Polonia en la parte que sufre el yugo del dominio alemán, los cuales, revelándose á la imposición bárbara de renegar de su lengua, han dejado desiertas las escuelas, afirmando con esta nobilísima retirada, su derecho nacional.

El gobierno alemán, opresor en Polonia como en Alsacia Lorena, demuestra todavía una vez más su instinto despótico de dominación, ante el cual nada aparece sagrado, ni la lengua, ni las tradiciones, ni la conciencia de los pueblos vencidos y explotados.

Los pequeños estudiantes polacos, que desafían la cólera y el bastón de mando del imperio alemán, no se dejarán tan fácilmente convencer y continuarán hablando en la escuela y por las calles su propia lengua, que es la de Mickiewicz y de Kosciusko. En este nobilísimo rasgo de nacionalidad, las madres católicas de la Polonia alemana son las que más se distinguen, dispuestas á impedir la enseñanza del Catecismo romano, á menos que sea en la lengua nativa.»

Y esto se escribe en un diario de Madrid.

Leo varias veces ese recorte y con todo el cariño de que soy capaz, donde pone Polonia digo Baskonia, pero ¡ay! cuán lejos nos hallamos de presenciar en nuestro amado País un acto tan grandioso como el de las madres polacas y una protesta tan viril como la de los pequeños estudiantes de Polonia, mostrándose dignos de sus padres y de su raza.

Divididos en partidos políticos, que nos llevan á la ruina, no queremos darnos cuenta de que nuestro vigor está en la unidad, bajo un lema puro y desinteresado que nos guie en el camino de regeneración que debemos emprender apresuradamente. Los polacos nos dan el ejemplo, con su amor á la tradición y al idioma, y ellos se preocupan de defenderlos desechando esa apatía, ese indiferentismo funesto que parece haberse apoderado de muchos de nosotros, y que nos conduce á la ruina.

¡En Polonia todos los polacos hablan su lengua; en Baskonia la mitad de los baskos no sabe el euskera!

Los polacos tienen dentro de su propia patria, alemanes, rusos, polacos, austriacos y judíos á quienes hacer frente, lo mismo en sus agitaciones políticas que en las religiosas, porque tan adversarios suyos son en el primer momento los súbditos de las potencias del inicuo reparto, como lo son en el segundo, ya que aquellos profesan el catolicismo romano desde el siglo X, mientras que sus invasores son, en

su gran mayoría, protestantes, ortodoxos y judíos.

La quinta parte de los habitantes de este antiguo reino de la Europa oriental, se halla hoy sometida á los yugos alemán y austriaco, y el resto son súbditos del Zar, de ese déspota que desata su ira sobre trescientos mil deportados políticos.

Nosotros también nos hallamos divididos; unos pertenecemos á España y otros á Francia. En esto como en algunas otras cosas, nos parecemos á los polacos; nuestros enemigos están en casa, en el solar euskaro como los de Polonia.

Desde el siglo XI en que sostuvo con Rusia una guerra que duró más de siete años, hasta la formidable invasión de mediados del siglo décimo octavo, Polonia no cesó de combatir heroicamente contra sus ambiciosos vecinos. A fines de la misma centuria se llevaron á cabo tres tratados, en virtud de los cuales Alemania, Rusia y Austria se repartieron el antiguo reino polaco, contra todo derecho y con el mayor cinismo. Polonia perdió su existencia política y desapareció del mapa. ¡Qué de heroicas luchas y admirables pruebas de patriotismo dieron sus hijos en desesperada guerra por su secular independencia! Kosciusko y toda la flor de la aristocracia cayeron en medio de los batallones enemigos prefiriendo la muerte á la deshonra. Kosciusko perdió la vida exclamando: *Finió Polonia.*

Moría ese valiente pueblo de los Cárpatos cuando, en el Pirineo, caía á la condición de siervo de un extraño, parte de la antigua Confederación euskara; los Estados de Benabarre Zuberoa y Laburdi reunidos al Bearn y treinta pueblos gascones, por el imperio de la revolución, eran convertidos en provincia de la República Francesa. Entonces desaparecían los nombres típicos de Laburdi, Zuberoa y Benabarre para confundirse bajo el título de Departamento de los Bajos Pirineos, del mismo modo que años más tarde quedaba abolido oficialmente por Rusia, el nombre de Polonia, para ser sustituido por el gobierno de Vístula.

Si estos últimos cien años han sido para los polacos una era terrible de guerras contra sus opresores, para los baskos peninsulares fueron también un período de sobresaltos y rudas peleas. Al mismo tiempo que parte de Polonia sucumbía á Austria, Nabarra perdía su libertad

y, mientras á los demás polacos se les arrebatában los últimos despojos de sus inconfundibles derechos, Alaba Bizkaya y Gipúzkoa veían hundirse su remota libertad bajo el hachazo de la ley del 39.

Pero Polonia no se rinde, quiere mantener el espíritu de raza y su idioma eslavo, que se considera como el más rico de los de su origen, y para ello se alza airada y pide justicia. Lúitemos á Polonia y hagamos lo que los pequeños estudiantes polacos incitados por sus madres patriotas. Exterioricemos los sentimientos baskos siendo patriotas; amando lo típico de nuestra raza; queriendo lo que nos caracteriza como pueblo más puro y antiguo del continente; apreciando ese sello genuino que impide que se nos confunda con otros países, aquello que nos incita á sostener sin réplica que somos los aborígenes de la península; los aborígenes de los que ayer nos arrebataron contra todo derecho la Constitución más antigua y más sabia (1) y de los que hoy intentan destruir nuestro hermoso Euskera, que encierra el espíritu de un pueblo. Los dos, Idioma y Raza, desaparecerán, pues que son inseparables inconfundibles, si nó nos proponemos ser tan patriotas como los polacos.

Perdida nuestra Legislación, que impropia-mente se llama Fuero, ya no nos queda que guardar sino el Euskera....

Si nó lo hacemos, llamémosnos latinos y exclamemos:

Finis Baskoniæ.

MARTIN DE ANGUIOZAR.

San Sebastian, Diciembre 1906.

(1) Lelplay.

NUESTRO IDIOMA

NOTICIA INTERESANTE

Muy conocido es hoy el nombre del presbítero don Julio Cejador y su grandísima competencia en materias lingüísticas y filológicas. Para los baskongados tiene una circunstancia de gran valor: su gran conocimiento de la lengua baskongada, del que ha sacado grandísimo partido con sus estudios.

El señor obispo de Madrid-Alcalá acaba de encomendarle una cátedra de materia lingüística en el Seminario, y el año anterior y éste desempeñaba otra en los Estudios Superiores de este Ateneo, todos los sábados de seis á siete de la tarde.

Alguna vez, y no con frecuencia, por incompatibilidad entre esa hora y mis ocupaciones, he acudido á oírle, atraído por las dos circunstancias referidas: su gran competencia en la materia objeto de su enseñanza y el gran partido que saca para ésta de sus profundos conocimientos del euskera.

Ayer fuí á oírle. Después de sentar que los

mayores lingüistas no habían podido pasar de las raíces y los *subfijos*, no habían podido analizar estos componentes ó elementos de las palabras, que se les presentaban como montón informe, nos manifestó que él iba á hacerlo; es decir, que iba á empezar sus investigaciones, sus estudios, en el mismo punto en que se habían visto obligados á dejarlos los más grandes maestros de la ciencia; y esto no porque él pretendiera superarles en ciencia, sino por su conocimiento del baskuenze: llave de oro que encerraba ese secreto del conocimiento y análisis de las raíces y *subfijos*.

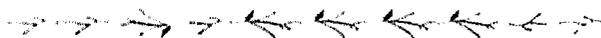
Y nos puso algunos ejemplos, tomados del baskuenze y de las demás lenguas europeas, en los que nos hizo ver que en éstas no tenía significación alguna, no decía nada ninguna de sus raíces; y en el baskuenze tienen éstas, por el contrario, significación bien clara y definida, significación natural, significación *fisiológica*.

Este es el tema, esta es la idea que va á desarrollarse en el presente curso.

En el anterior, en las pocas lecciones que le oí, ví confirmada la idea ya conocida y aceptada en general, de haber sido el baskuenze la lengua primitiva de nuestra Península. En este curso, si cumple lo ofrecido, habrá evidenciado que es la lengua primitiva del mundo.

UN BILBAÍNO.

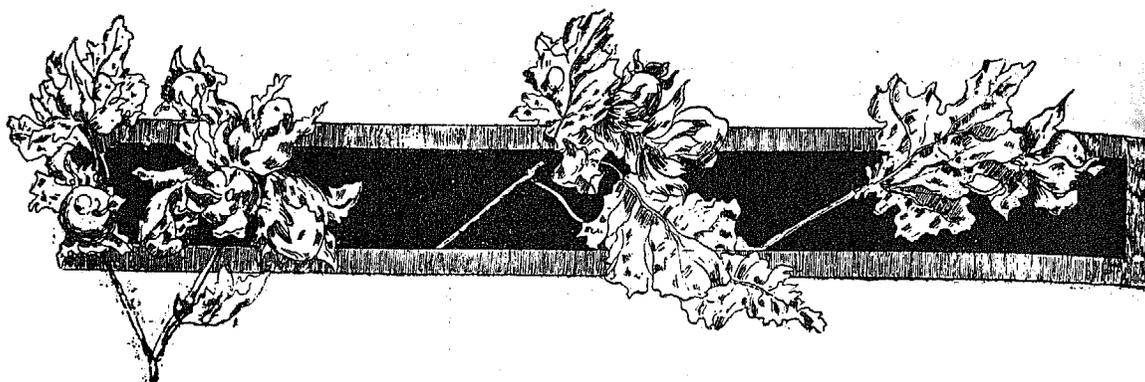
Madrid, 18-12-1906.



Nabarra pintoresca



Cascada de Amesti, en Elizondo



Recuerdos Donostiarras

Todo lo de ayer va desapareciendo á *toda prisa*; la piqueta no descansa, para ella no hay momento de reposo.

Construcciones antiguas que hasta ahora han sido verdaderas páginas históricas, que nos han mostrado elocuentes narraciones, monumentos expresivos, no arquitecturas grandiosas, sino modestos palacios, se derriban, y el movimiento y la agitación del día van destruyendo cuanto á su paso se *opone*, por grande que sea su valor arqueológico.

Y, ¿qué hemos de hacer nosotros los que amamos el ayer?

¡Pues sencillamente: admirar el pasado y admirar el porvenir!

Figuran en los alrededores de San Sebastian, todavía en pie, algunas casas solariegas, en donde vieron la luz de la vida generaciones de ilustres estirpes, y hoy estas casas son habitadas por humildes labriegos, y las admiramos ora al pie de ingente montaña, ora rodeada de añosos robles ó de corpulentos chopos.

Son sencillas construcciones, conforme al carácter de sus habitantes, y en cuyas fachadas no se ostenta más que el pavés ganado en defensa de la patria.

«Muchas veces contemplo estos vivos recuerdos y parece ver cómo el «*echeko-jaunak*» abre la puerta de la entrada cuyos *pernios rechinan al roce del fierro*, hombre noble, de elevado cuerpo, y cuyo cinto adorna largo acero de cincelada cazoleta.»

Cuando se construían estas casas (según creencia) sus señores hacían clavetear los paneles que contenían las puertas de sus entradas con clavos que figuraban veneras ó cruces, conforme á la distinción ó título que poseían los «*echeko-jaunak*.»

En los alrededores de San Sebastian yacen todavía como olvidados á los lados de nuestras cómodas y espaciosas carreteras, los mismos muros en donde se guarecían aquellas patriarcales familias, bajo cuyos techos conservábase

sin manchilla alguna la honradez euskalduna, tantas veces ensalzada por los sabios de todas las regiones, ley fundamental, superior á toda dictada legislación y fiel baluarte de la paz y tranquilidad social.

Al pie del monte Ulía hállase la casa Manteo, cuna de los Oquendos; el blasón que aún se distingue en su fachada principal, encuéntrase indescifrable, á causa del ambiente salitroso que en aquel lugar impera.

Tras del cerro «Konkorronea» hallamos la casa Polloe; tiene un soportal sostenido por cuatro columnas dóricas, y lindando con su solar está el camposanto, que de aquella casa toma el nombre de Polloe.

Frente al alto de Miracruz, llamado así porque desde aquella eminencia se divisa la basilica del Cristo de Lezo, consérvase la casa Parada, que ostenta elegante blasón, dividido en pal; en su primer cuartel se vé un árbol, en cuyo tronco hay dos lobos, y en el segundo hay tres veneras, coronando el escudo un yelmo emplumado y de frente.

En la misma jurisdicción de Alza y en pintorescos sitios, encuéntranse las casas «Algarbe», «Arnobide», «Sarategui», «Lizardi», «Inchaurrondo» y «Urdinzu», y en el barrio de Zubieta la denominada «Aliri.»

Todas estas edificaciones, según trazas y noticias, se remontan á principios del siglo XVI.

Dentro de la ciudad de San Sebastian existieron hasta el año 1813 buen número de casas solares y armeras.

En fin, todo desaparece: mas como siempre con entusiasmo admiremos el pasado donostiarras, y hagamos un esfuerzo grande que, sólo surge del corazón de los que aman á su pueblo, y conservemos con veneración ese monumento grandioso que se llama «lengua euskara.»

Itz egin zagan euskaraz, donostiarrak izan gaiten, eta maite zagan jaio erria biotzetik.



Abonos para los árboles frutales

La aplicación de los abonos á los árboles frutales adolece frecuentemente de muchas deficiencias.

Han faltado durante mucho tiempo los datos precisos sobre la naturaleza del terreno, la riqueza de abonos preferibles y la proporción que es necesario emplear.

No hace quince años se intentó en Alemania, y por primera vez, hacer serias experiencias.

Los resultados que han dado, pueden servir hoy de base para señalar los abonos de los perales, manzanos, cerezos y ciruelos.

Los experimentadores alemanes, el Dr. Steglisch y M. Bart, se han distinguido en esta clase de estudios. El primero ha buscado la relación que hay entre el crecimiento en diámetro de los árboles y su producción fructífera, mientras que M. Bart, ha determinado por análisis, la cantidad de nitrógeno, de potasa, ácido fosfórico y cal que exigen, separadamente, ciertos grupos de órganos, como las raíces, el tallo y las ramas, la madera de los frutos, las hojas y los frutos.

Estos análisis que fueron hechos por el Dr. Steglisch, demostraron que las maderas de los frutos á peso igual, son los mayores consumidores de nitrógeno y de ácido fosfórico; y que las hojas y los frutos tienen necesidad sobre todo de potasa, cal y magnesia. Se encuentra también una fuerte proporción de cal en la madera de los frutos, pero un poco menor que el contenido en las hojas.

El Dr. Steglisch ha determinado las necesidades de un árbol de 25 centímetros de diámetro en relación á su producto anual.

Estas necesidades son:

PARA UN PERAL.—37 gramos de nitrógeno, 17 gramos de ácido fosfórico, 40 gramos de potasa, 60 de cal; correspondientes á una producción de: 4 kilos, 7 de madera, 2 kilos, 9 de hojas, 7 kilos de frutos, y á un consumo de abono de 250 gramos de nitrato de sosa, 50 gramos de superfosfato de cal y 60 gramos de sulfato de potasa.

PARA UN CEREZO.—47 gramos de nitrógeno, 30 de ácido fosfórico, 95 de potasa y 200 de cal, correspondientes á una producción de 4 kilos, 2 de madera, 9 kilos de hojas, 12 kilos de frutos y á un consumo en abono de: 300 gramos de sosa, 200 de superfosfato de nitrato de cal y 200 de sulfato de potasa.

PARA UN CIRUELO.—44 gramos de nitrógeno, 11 gramos de ácido fosfórico, 74 gramos de potasa, 75 gramos de cal; correspondiente á una producción de 3 kilos; 3 de madera, 2 kilos, 8 de hojas, 13 kilos, 5 de frutos, y á una necesidad en abonos de: 200 gramos de nitrato de sosa, 100 gramos de superfosfato de cal y 160 gramos de sulfato de potasa.

Tales son las necesidades de elementos fertilizantes para los diferentes árboles frutales.

Estas necesidades parecerán excesivas á muchos, pero es preciso considerar que no se obtendrá rendimientos elevados, si no se las satisface. Por consiguiente, se deberá también guiarse en la fertilidad natural del suelo para determinar exactamente la proporción de abonos para aportarlos.

Nosotros no indicamos cantidades para atender á las necesidades en cal, porque los suelos que no contienen este elemento son excepcionales, pero si se encuentra un suelo pobre en cal, se puede darle reemplazando el

superfosfato de cal por fuertes dosis de escorias, 3½ á 4 kilos por pie de árbol.

Las escorias, los superfosfatos, las sales de potasa deben ser incorporadas desde el otoño ó durante el invierno.

El nitrato de sosa, al contrario, no debe emplearse en estas épocas; es preferible extenderle más tarde en dos ó tres veces (mitad ó tercio de la dosis cada vez).

La primera extensión se hace en el momento que la vegetación va á comenzar, inmediatamente antes de las labores de primavera; la segunda extensión tiene lugar 15 días después de la primera.

En los suelos lijeros y calcáreos, en las tierras arenosas, naturalmente pobres en humus, el estiércol deberá ser el abono esencial á menos que se pueda encontrar humus á bajo precio, como el que proporciona la turba ó el mantillo de las hojas, en cuyo caso, los abonos químicos tendrían la preferencia.

Estos abonos empleados en las proporciones que nosotros hemos indicado, nos parece que pueden conciliar las necesidades de la vegetación foliácea y leñosa, con las exigencias de una fructificación abundante y sostenida.

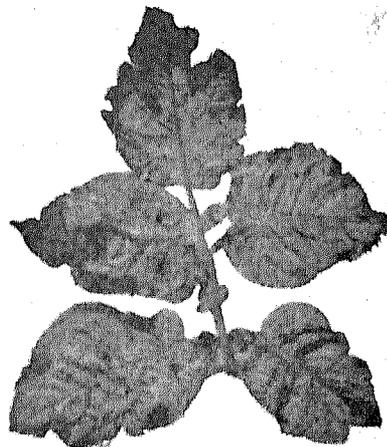
GEORGES BETAIR,

Jardinero-jefe de la escuela de Versailles.

(Le Petit Journal Agricole)

El «Chamusco» de las papas

La causa directa del «chamusco» es un hongo microscópico que lleva el nombre de *Phytophthora infestans*. Primer síntoma de la enfermedad es una ligera reducción en la intensidad de la materia colorante de la hoja. Esta va seguida inmediatamente de pequeñas



El «Chamusco» de las papas, primer estado. Véanse las manchas características de la hoja

manchas parduzcas en los bordes, cuyas manchas pronto se extienden y matan los tejidos de la hoja, tornando luego á pardo-oscuro ó casi negro. En tiempo seco las manchas no se ensanchan gran cosa; pero si la temperatura es húmeda, extiéndese con asombrosa rapidez. Destruídas las hojas, la enfermedad pasa á los tallos y, en casos graves, toda la parte aérea de la

planta se convierte en masa negruzca que expide un olor sumamente desagradable. Si se examinara el envés de las hojas con un pequeño lente de aumento veríase, por lo regular, una faja de moho blanquecino más ó menos distinta, al rededor de la mancha, semejando harina fina. Es allí donde se desarrolla el hongo que causa la enfermedad, y como en cada hoja pronto se



Rociando las papas para librarlas del «Chamusco»

forman millares de esporos, no será difícil comprender el porqué se extiende tan rápidamente.

Las papas mismas propagan casi totalmente esta enfermedad, de estación en estación. Infeetadas de ella, su aspecto es característico. Nótanse en ellas ciertas depresiones pardas, que con el tiempo ablandan y pudren las papas, muy distinto del que causa la bacteria.

Entre cosechas, la parte vegetante del hongo permanece latente dentro de los tejidos de papas infectadas, pero al brotar éstas, los filamentos penetran los tiernos brotes y, desarrollan junto con la planta. Al alcanzar las hojas, salen por los poros de respiración en forma arbórea, en cuyas ramificaciones se dan los esporos, ó sea el fruto del hongo. Los esporos tienen figura ovoide y al formarse uno, en seguida brota otro debajo, que lo empuja á un lado.

De lo antedicho deducirá el lector, que durante el crecimiento el «chamusco» sólo se comunica con otras plantas por medio de los esporos que el viento esparce en grandes cantidades. Una papa infectada puede ser, después de plantada, el centro de infección de toda la comarca. Las papas sanas se contagian de dos modos: por el desarrollo continuo del hongo hacia abajo ó por los esporos que las lluvias ó otras causas ponen en contacto directo con las papas ó tubérculos, donde germinan é introducen la descomposición. Tal vez uno sea tan destructivo como el otro, siendo señaladamente peligroso este último en sementeras poco aporadas, por estar los tubérculos á pocos centímetros de la superficie.

Como ya lo dijimos, el «chamusco» se propaga de cosecha á cosecha en la semilla misma; de aquí la importancia de que la semilla esté sana. La enfermedad puede también invernar en las heces de sementeras de papas. Conviene no olvidar que en regiones cálidas sobrevive en las tomataras ó petunias, además de otras solanáceas, á cuyo grupo pertenece la papa. Se ve, pues, que la inofensa planta de ornato puede ser causa directa de su propagación.

MEDIDAS CURATIVAS.—Aún no se han dado cuenta en varias partes del mundo que ciertas variedades de papas son menos susceptibles que otras á esta enfermedad. Si bien no existen conocimientos precisos sobre el particular, el estudio detenido de las diferentes clases, con respecto á la enfermedad, es de suma importancia si hemos de sembrar sólo las menos propensas á ella.

Sólo se deberá sembrar semilla sana obteniéndola de regiones no infestadas del «chamusco.» Si se dificultare esto, hágase lo posible por conservar únicamente la semilla más sana que se consiga. Llegada la recolección, escojanse para semilla las mejores papas, dejando fuera todas las que den señas de la enfermedad. Guárdense en un sotechado bien seco y ventilado, no sin exami-

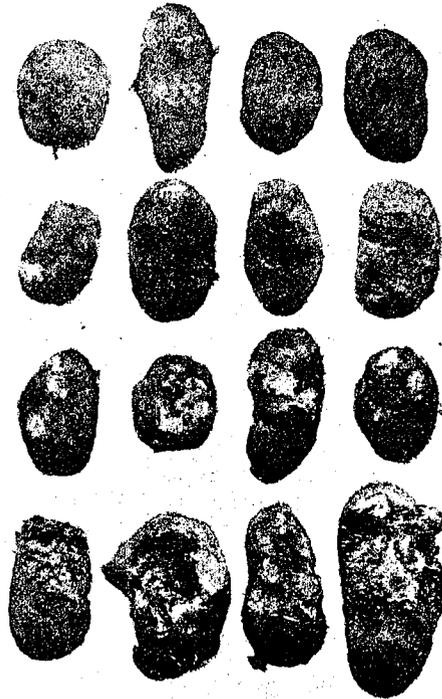
narlas con frecuencia, para ver si tienen el «chamusco.»

La inmersión de las papas de semilla en caldo bordelés, según se explica abajo, es cosa que recomendamos. Tómese un barril grande y échense las papas en un saco de alambra ó otro material parecido, y súmense completamente en la mixtura; luego pónganse á secar donde haga calor. Deberá recordarse que aunque esta inmersión mata el hongo que está sobre las papas, no destruye el que inverna en los tejidos interiores, si es que el hongo penetró hasta allá. Será, por tanto, importante revisar la semilla de tiempo en tiempo y arrojar todas aquellas papas que muestren la menor descomposición. El polvoreamiento de cal viva sobre las papas es también conveniente, por lo mucho que ayuda á preservarlas secas y sanas, cuaidades esenciales para una buena germinación.

Procúrese, al sembrar, que las líneas no queden muy juntas; debe haber bastante tierra con qué aporcar las matas para que al resumirse el agua los poros no den en las papas.

Si se emplean abonos, los fosfatos y las sales potásicas son preferibles en sementeras de mucho nitrógeno. Supuesto que la excesiva humedad impulsa esta enfermedad, el buen desagüe es cosa esencial. La adición de grandes cantidades de cal hace menos propensa al ataque la cosecha levantada en terrenos demasiado húmedos.

El modo más importante de prevenir el «chamusco» es la rociadura sistemática de las matas con caldo bordelés, preparado así: Disuélvase dos kilos de sulfato de cobre en unos 20 litros de agua en vasija de madera; apáguese 2 kilos de cal en otro recipiente y agréguense á la solución de cobre; agítese hasta que mezcle bien y échesele luego el agua suficiente para formar del todo 170 litros, cuya mixtura se cuele para librarla de toda partícula extraña.



Efectos del «Chamusco» sobre las papas ó tubérculos

Como las rociaduras con este caldo no son más que una medida preventiva, éstas deberán principiar antes de que se presente la enfermedad. Aplíquese la mezcla

con bomba de rociar,—primeramente cuando las plantas tengan de 15 á 25 centímetros de alto, y dos veces después, con intervalos de 10 días. A menudo bastan dos rociaduras, la segunda de ellas, durante la floración



El «Chamusco» de las papas, tercer estado

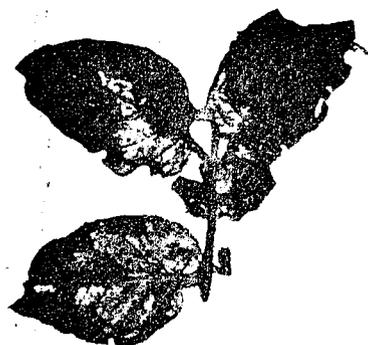
pero en temporadas severas es bueno dar tres. Rocíese con especialidad el ovón de las hojas, pues es allí donde más se desarrolla el hongo. Si se practica cuidadosamente, este tratamiento será eficaz para prevenir el ataque de plagas fungosas. Si se sospecha la presencia de insectos, podrá formarse, de 120 gramos de verde de París, una pasta que se echa en la mixtura. Para la segunda y tercera rociaduras, si el follaje está endurecido, empléense 3 kilos de sulfato en vez de 2; y si llueve á los dos ó tres días de rociar será necesario, por supuesto, repetir la aplicación lo más pronto posible.



El «Chamusco» de las papas, segundo estado

Las sementeras muy apesadas deberán aprovecharse cuanto antes, quitando y quemando primeramente todo el follaje. Esto destruirá millones de esporos y apocará mucho el peligro de infectar las demás sementeras, haciendo menos probable al que los esporos se adhieran á las papas. Al cosechar, téngase gran cuidado de separar y quemar todas las papas que muestren el menor indicio de la enfermedad, pues si se guardan con las sanas, todas se contaminan y se pudren.

Es prudente rociar todas las sementeras de papas, tengan ó no el «chamusco.» Esta práctica puede considerarse como una póliza de seguros. Véase que el sulfato sea puro y que la cal sea viva. No deberán emplearse menos de 7 hectólitros de caldo bordelés por hectárea.



El «Chamusco» de las papas, cuanto estado ó sea condición muy avanzada de la enfermedad en que se ennegrecen y arruinan las hojas.

Almanaque rural para Enero.

CHACRA.—Durante este mes se hará exclusivamente la cosecha completa del trigo; debiéndose traspalear con frecuencia y zarandearlo para que quede bien limpio, y para impedir su fermentación. Después de la primera lluvia que siga á esta operación, debe el chacarero romper la tierra de sus rastros y preparar el campo para la próxima labranza.

Se sembrarán las papas de la segunda cosecha, y se cosecharán las de primera, teniendo cuidado de no dejarlas al sol.—Cuidar la limpieza del maní, tabaco y algodón.

Todavía se siembran porotos, arvejas, tártago y algodón.—Debe concluirse la plantación de la caña de azúcar; se limpian las matas, arrimando tierra y regando cada 15 días.

En este mes se hace á menudo el segundo corte de la alfalfa; es el corte principal, mejor y más abundante del año y limpio de yuyos, que debe reservarse para cosechar semilla de primera clase.—Para conservar el pasto debe cortarse la alfalfa cuando está por abrirse la flor.

QUINTA.—Las verduras que se siembran en esta ocasión suelen generalmente espigar, pero es mejor sembrarlas para no perder el surtido, y se puede impedir que espiguen regándolas en abundancia y empleando semillas viejas.

En tablones preparados al efecto, puede sembrarse nabo, zanahorias, espinacas; también se pueden sembrar remolachas, escarolas, lechugas de varias clases, cebollas de verdeo; solamente hay que cuidar del riego.

Los rabanitos se siembran cada 15 días.

Se harán almácigos de coles y de repollos de Pisa, de Asti, de Milán, y de coliflor Lenormand.

JARDÍN.—La más grande necesidad en este mes consiste en regar tarde y mañana.—Se plantan zinnias, flores de papel, balsámicas, brincos, reinas margaritas, siemprevivas. Se cortan los vástagos de las plantas herbáceas, conservando las que se guarden para semilla. Se siembra de asiento: la flor de nieve, amapola, resedá, espueña de caballero, las virreinas y otras.

MONTE Y FRUTALES.—Se riegan los almácigos y los árboles trasplantados si hay seca. Se pondrá tutores á las plantas que lo necesiten. Se harán los injertos de escudo y se cortarán los padrones á algunos centímetros de los injertos del mes anterior y que hayan prendido; también se cortarán las ligaduras de los injertos practicados en la primavera. En los montes se cuidará especialmente de la limpieza, recogiendo bichos dañinos y extinguiéndolos por medio del fuego.

HACIENDA CABALLAR.—Las yeguas precisan mucho cuidado en este mes por mesturarse las manadas en las aguadas, y entonces sucede con frecuencia que ani-

males de una manada pasan á otra; ya se sabe que cuando han salido de su manada y adoptado otra, es difícil volverlas á aquerenciar otra vez. La necesidad principal de las yeguas durante este mes es el agua que debe proporcionárseles en abundancia. Las yeguas recorren de noche grandes distancias en busca de pasto verde, y por lo tanto dan mucho trabajo; en este caso pueden encerrarse de noche, pero con mucha discreción, porque se debe tener presente que el caballo no es un rumiante, y á más tiene el estómago chico en proporción á su tamaño; de ahí que tiene la necesidad de comer con frecuencia, y la noche es su hora favorita para comer.

HACIENDA VACUNA.—Durante este mes precisa mucho cuidado por el agua que necesita y porque es el mes en que más trabajan los toros. Debe tener agua á discreción y á proximidad, porque por su pesadez es poco apto para caminar y el ejercicio lo adelgaza mucho. Los que tienen crías finas deben reparar su ganado con cuidado y apartar las mesturas. Si suceden con frecuencia, ó si se desparrama mucho la hacienda de noche por los mosquitos, se puede encerrarla de noche sin temor, con tal que el corral sea bastante extenso para el número de animales. Se soltarán los toros que se tienen á pesebre con las vacas y no se les dará de comer hasta después de separarlos de las vacas.

HACIENDA LANAR.—Los primeros de este mes se sacarán los carneros padres de las majadas. Esta estación es la más penosa para las ovejas que pasan el día amontonadas y sin comer. Es preciso aprovechar las horas de la madrugada y del anochecer para pastorear las majadas; soltarlas antes de aclarar y traerlas de noche oscura, dándoseles agua á discreción y siempre, si es posible, á la misma hora.

Consejos á los agricultores

Para vivir en el campo, conviene observar los preceptos siguientes:

- 1.º Acuéstate temprano y levántate temprano.
- 2.º Báñate antes de empezar el trabajo, nunca después.
- 3.º No trabajes ni montes á caballo inmediatamente después de las comidas.
- 4.º No descanses bajo los árboles bien sombríos ni sobre los suelos húmedos si estás agitado.
- 5.º Cuando estés agitado no tomes agua ni refrescos.
- 6.º No manejes dinero en la hacienda ni pagues en ella á tus operarios; el pago debes de hacerlo en tu casa del pueblo.
- 7.º No te familiarices mucho con tus operarios, pero hazles todos los favores que puedas; así te amarán y respetarán.
- 8.º Evita á todo trance los disgustos y los altercados en tu familia y entre los operarios. Al operario discoloso se le despide con buenas maneras, sin que comprenda la causa porque se le despide.
- 9.º Debes empeñarte en que reine la moralidad en tu finca ó hacienda; de lo contrario, pagarás bien cara tu tolerancia.
- 10.º En la alimentación de tus operarios no seas desconsiderado ni miserable. Dales buena alimentación, seguro de que lo que gastes más en ello redundará en tu provecho.

Informaciones

La cosecha de frutas en Dolores

La cosecha de la fruta en Dolores en el año corriente, es muy inferior en calidad y cantidad á la del año anterior.

La producción de las hortalizas, es también de peor clase y más escasa, en aquella región, en el año presente.

Terminada ya la recolección de los duraznos variedad «Santana», comenzará en la presente semana la de

los exquisitos y renombrados «Magdalena», cuyas primicias son enviadas á la capital federal.

Impuesto á los frigoríficos—Su rechazo en la comisión de diputados

La comisión de presupuestos de la Cámara de Diputados, acaba de rechazar el impuesto de un peso á todo animal vacuno que se sacrifique en los frigoríficos y de veinte centavos á los lanares, que fué creado por el Senado.

En sustitución de ese gravamen restablece el 5 por ciento como impuesto á la producción, en vez de 4 por ciento que había sancionado el Senado.

Las experiencias sobre tuberculosis bovina

Después de una conferencia celebrada ayer por el ministro de agricultura con el director del Departamento Nacional de Higiene, se convino en nombrar una comisión encargada de inspeccionar las experiencias que realice el señor Roemer, comisionado del profesor Berihng para la aplicación de los procedimientos á ensayarse con el objeto de combatir la tuberculosis bovina.

Probablemente esta comisión será constituida por los doctores Eliseo Cantón, Pedro N. Arata, Carlos Malbran, Julio Méndez, José Penna y Ligniérés.

Se ha dado orden á la división de ganadería de suspender los sacrificios de animales atacados de tuberculosis, á fin de que puedan verificarse las experiencias en la mayor escala posible.

Arrendamiento de tierras

El ministro de agricultura ha encargado á la Dirección de Tierras y Colonias que prepare todo lo necesario para sacar en arrendamiento las tierras fiscales disponibles, que son solicitadas por muchísimos interesados.

Es una iniciativa que debió haber tomado la misma Dirección de Tierras y Colonias, sin esperar á que el ministro lo indicase.

Desde que hay importantes fracciones de tierra pública disponibles, y hay también numerosos interesados, era lo justo que aquéllas fueran ofrecidas en arrendamiento sin mayores dilaciones.

La cosecha de maíz salvada

Según referencias que hemos adquirido, la cosecha de maíz, por cuya suerte tanto se temió está definitivamente salvada.

La victoria, empero, no es completa. Falta aun asegurar la estabilidad de este primer triunfo. El acridio, á juzgar por los partes diarios de las comisiones, marcha á diestra y siniestra por toda la provincia de Buenos Aires. No está demás esta advertencia. Conviene precaverse.

A este objeto nos parece que la comisión central de Defensa Agrícola no debe retardar la concentración en las zonas más interesadas de la aludida provincia de todos los elementos de combate que están en inacción ó lo estarán en breve, después de terminada la campaña de extinción en el Norte y Centro de Santa Fe.

Sociedad Rural Argentina

Bajo la presidencia del doctor de Apellaniz, celebró sesión recientemente la comisión directiva de la Sociedad Rural Argentina para tratar las leyes impositivas de la provincia de Buenos Aires.

Se resolvió gestionar la derogación del nuevo impuesto creado para los animales destinados á frigoríficos.

El doctor Apellaniz hizo una crítica de ese impuesto, considerándolo inconstitucional, por cuanto no hace sino revivir el impuesto de guías que fué invalidado por la Suprema Corte.

La Sociedad Rural pondrá en juego sus poderosos elementos de acción, con objeto de llevar á feliz término la gestión aprobada.

ADMINISTRACIÓN

Rogamos á los Sres. suscritores de la campaña que se hallen en descubierto con esta Administración, se sirvan enviar el importe de las suscripciones, sin pérdida de tiempo, con lo que nos evitarán los entorpecimientos que nos ocasionan las demoras.

La producción de manteca.

Unión Argentina.....	13.000 kilos
Martona.....	1.250 »
Cooperativa (Scandia).....	4.000 »
Progreso.....	3.000 »
Tandilera.....	2.000 »
Molino Oeste.....	900 »
Gandarense.....	750 »
Delicia.....	500 »
Victoria.....	1.000 »
La Central.....	700 »
Otras fábricas.....	2.000 »

Total.... 29.100 kilos.

El precio de venta en plaza es de un peso kilo y en el exterior oscila de 103 á 106 chelines quintal.



Bi ardo zalek billatu dute batian bost pezetako bat eta batek ala diyo bestiani.

—¿Eta zer egingo degu duro onekiñ?

—Erosiko degu emeretzki errialen ardua eta errial bat en ogiña.

—¿Eta zer egingo degu orrenbeste ogiyekiñ?

—Baña José, ori da moskorra gaurko au

—Eranda, compañeo, eranda.

Ilartegiko baserriyen inguruak izanik kanpo alai ederrak, pintatzalle bat oso gustatuaz, asi da ango zerbait artzen.

—Egiñ beza mesere emendik joatia, diyo modu onez baserriko nansiyak.

—¡Baña gizona, kanpo zabal eder onen bista artzen ari naiz!

—¡Orrengatik bada! ¡Datozen guztiyak zerbait artzen asten badira, ederki jaynak gaude arrayietan!

Goyarriko bat zan, bere erri chikitik etzana atera bizi guzian bi aldiz, Donostiyan zeukan semiak deitu zion arte.

Esan bezela etorri da gure gizona egun pare bat pasatzera eta igandian bazkaldu ondorian sartu dira kaffan, baña ¡zer gertatu da! aldamenian botilla bat zerbeza askatzerakuan, egindu sekulako tirua eta oso izutuba, bi eskubabiñ burubari, eldanz, ala diyo:

—¡Izan derilla gure Jaungoikuak nai dubena!

NOTAS LOCALES

Feliz año nuevo.—A cuantos suscriptores y amigos, nos han dirigido saludos de año nuevo, les retribuimos los nuestros, muy cariñosamente, deseándoles un año tan feliz como próspero.

Proyectos.—Un conocido caballero de nuestra colectividad piensa presentar en breve varios proyectos á la Comisión Directiva de la Sociedad Laurak-Bat, cuya realización, en muchos sentidos, sería conveniente y necesaria. En oportunidad hemos de dar cuenta de ellos.

Funeral.—El martes 15 del actual, tendrá lugar en la parroquia de la Concepción el funeral de cabo de año por el eterno descanso de doña Marcelina Sansinena de Irazu.

En Burzaco.—Se celebró con bastante animación la fiesta que anunciamos en el número anterior, á la que concurrieron bastantes invitados.

Hubo discursos, improvisaciones por varios versolaris y buen apetito.

De regreso.—Hemos tenido el agrado de saludar en esta redacción á nuestro estimado amigo don Félix Zobarán, que ha regresado de Europa, después de una larga estadía en la tierra nativa.

Enfermo.—Se encuentra en esta ciudad don Manuel Napal, que viene á restablecerse de la pulmonía doble que últimamente le ha tenido postrado en cama gravemente enfermo.

Le deseamos pronto restablecimiento.

Los sucesos del Pergamino.—En el trágico atentado del Pergamino que es del dominio público, tenemos que lamentar las víctimas que cayeron heridas entre las que figura nuestro paisano don Martín Giganda, por cuya pronta mejoría hacemos votos.

Predicción del tiempo.—Según el astrónomo Sr. Urriza del 11 al 15 del corriente reinará en la provincia de Buenos Aires y Santa Fé, tiempo seco y semiventoso con días calurosos. En la provincia de Entre Ríos y Corrientes habrá sequía y días muy calurosos.

Del 16 al 20, se harán notar los fuertes calores y la sequía.

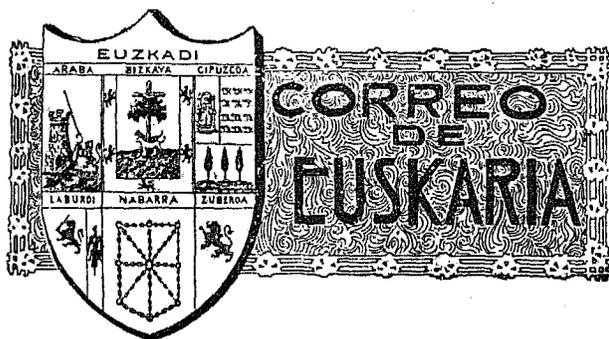
A veranear.—Ha partido para Mar del Plata el doctor Tomás Otaegui, acompañado de su familia á pasar una temporada veraniega.

«Baskongadas.»—En el hermoso número extraordinario que ha publicado la revista «España», órgano de la Asociación Patriótica Española, aparece una página dedicada á nuestra colonia, con el título de estas líneas, en la que se hace resaltar la actuación que han tenido los baskos en esta tierra, y como demostración de la influencia de la raza euskara en estos países consigna el caso de reciente data aun, en que los presidentes de las cuatro repúblicas circunvecinas, eran de origen basko: Uruburu, en la Argentina, Idiarte Borda, en el Uruguay, Errázuriz, en Chile y Eguskiza en el Paraguay.

Felicitemos al Dr. Barrada, Director de la revista citada, por lo notable del número de referencia.

Aniversario periodístico.—El 4 del actual cumplió treinta y siete años de existencia nuestro importante colega «La Nación», cuya prosperidad cada día va en ascenso, por lo que le felicitamos.

«Bellas Argentinas».—Se titula un precioso vals que ha editado recientemente la casa de Breyer Hnos., del que es autor nuestro estimado colaborador el Sr. Bonifacio de Lacha y Aguirre.



ALABA

(En los correos de la decena pasada, no hemos recibido periódicos ni cartas de esta provincia).

GIPUZKOA

EN PRO DEL IDIOMA.—En los periódicos donostiarros últimamente llegados, leemos con agrado distintas iniciativas para tratar de la enseñanza y difusión del idioma baskongado.

Un señor Gregorio de Mugica escribe desde Ondarrabia á *El Pueblo Basko* una entusiasta carta de adhesión, y en uno de sus últimos párrafos dice:

«Baskos que no limitamos nuestro patriotismo á enterarnos cuando nos hablan de fueros, hemos de procurar algo más: hemos de procurar que el pueblo basko hable y escriba su lengua».

ASILO DE CIEGOS.—Trátase de fundar en San Sebastián un Asilo destinado á jóvenes ciegos en la «Villa Heriz» del barrio del Antiguo.

Es una idea muy plausible.

LOS CONCIERTOS ECONÓMICOS.—En San Sebastián fué recibida con alegría la noticia de la solución de los conciertos económicos.

El día que se esperaba la noticia decisiva, las redacciones de los periódicos eran muy visitadas, leyéndose con gran interés los telegramas que se recibían de los correspondientes de Madrid.

APUESTAS.—En Tolosa se ha celebrado una prueba de dos parejas de bueyes, de Guetaria una y de Tolosa la otra. Antes de empezar el espectáculo se concertaron entre el público muchas apuestas.

Después de una gran lucha, consiguió el triunfo la pareja de bueyes de Guetaria.

EN HERNANI.—Ha quedado constituida la junta directiva de la popular sociedad recreativa «Aurrerá», en la siguiente forma:

Presidente, don Eloy Lamariano.
Vicepresidente, don Manuel Gorosabel.
Secretario, don Manuel Miner.
Tesorero, don Guillermo Santana.
Vocales, don Ramón Arbelaz y don Román Irazu.

ESCUELA DE APRENDICES.—Informan de San Sebastián que el señor Victor Mendizábal ha tomado la feliz iniciativa de construir una fábrica de armas de fuego titulada «Ordizia», en el camino del cementerio.

Se trata de una escuela de aprendices tan útil como necesaria, y la cual ha de ser seguramente un brillante plantel de obreros mecánicos, que proporcionarán honra y provecho.

Todas las personas amantes de su pueblo y del progreso han de ver, como nosotros, con verdadero placer la bienhechora y altruista institución.

Por medio de ella se abre un hermoso porvenir á nuestra juventud, y no dudamos que muchos padres aprovecharán esta feliz coyuntura para dar un honrado y cómodo medio de vida á sus hijos.

En la escuela de aprendices serán admitidos todos los jóvenes que hayan cumplido 14 años y acrediten saber leer, escribir y las operaciones fundamentales de la Aritmética, siendo además de sana constitución.

Después de una prueba que durará dos meses, el dueño de la fábrica celebrará un contrato con los padres ó tutores de los aspirantes, si así conviene á ambas partes.

La duración de este contrato será de dos años, durante los cuales, tanto la enseñanza que los aprendices reciban como los servicios que presten, serán completamente gratuitos.

La enseñanza se considerará dividida en dos cursos, uno cada año, y consistirá en trabajos mecánicos, con la base de la fabricación de armas de fuego, etc.; en dibujo, francés, matemáticas y cuantas materias se crean convenientes para la instrucción del alumno, dedicando una mitad de las horas diarias de ocupación al taller y la otra mitad á la escuela.

El régimen disciplinario en el Establecimiento estará basado en el respeto á la dignidad del alumno y en los afectuosos sentimientos que excluyen la violencia y el insulto.

Por las faltas cometidas dentro del Establecimiento, el director de la Escuela impondrá las correcciones que crea pertinentes, procurando, siempre que sea posible, que el castigo se derive de la falta.

Todos los años, por el verano, se concederán á los alumnos dos semanas de vacaciones, en la forma que lo estime conveniente el propietario de la fábrica.

Fuera de los días festivos, no habrá más días de asueto que los que conceda el propietario en casos excepcionales.

Se darán como estímulo varios premios en metálico á los alumnos que más se hayan distinguido en el cumplimiento de sus deberes.

Como se ve por este sucinto relato, la escuela de aprendices viene á llenar en San Sebastián un verdadero vacío.

Sin perjuicio de volver á ocuparnos del asunto con mayor extensión, terminamos hoy felicitando cordialmente al señor Mendizábal por su excelente y bienhechora idea.

RENTERÍA.—Este pueblo que siempre ha dado pruebas inequívocas de su acendrado baskongadismo, sobre todo en reciente fecha, recogiendo en los pliegos para el mensaje de adhesión á las Diputaciones, redactado por la prensa, la elevadísima cifra de 1.231 firmas de vecinos, no ha querido quedarse atrás tampoco en esta ocasión, en que ha quedado aprobada la renovación del concierto económico, y en sesión celebrada recientemente por el Ayuntamiento acordó, á propuesta de su digno presidente, dirigir el siguiente telegrama, que se cursó en el acto:

«Señor Lili—Hotel Paris—Madrid.—En sesión que está celebrando Ayuntamiento acordado felicitar calurosamente dignísimos comisionados Diputaciones y representantes Cortes país basko por feliz éxito conseguido gestiones renovación concierto económico, esperando confiadamente demostrarán igual celo, tesón y energía al tratar de recabar reintegración organismos forales — ¡Vivan las Diputaciones Baskongadas! ¡Vivan los fueros! — El alcalde José de Insausti.»

A las pocas horas recibió el alcalde el siguiente telegrama, en contestación al suyo:

«Alcalde de Rentería.—Comisionados baskongados agradecen cordialmente entusiasta felicitación dignísimo Ayuntamiento, cuyos patrióticos sentimientos comparten.—Lili.»

TEATRO BASKONGADO.—El cuadro dramático de la sociedad «Euskaldun Fedea» de San Sebastián, ha dado en Tolosa con gran éxito una representación de obras del teatro baskongado.

El espectáculo se ajustó al siguiente programa:

Primera parte: *Asiera*, sinfonía baskongada; *Mariya*, comedia en un acto de don José Gamboa; *Praishleu*, monólogo de Pepe Artola.

Segunda parte: *Shabiroya*, comedia en un acto de Pepe Artola; *Iskiña Mutrikum*, monólogo de don Victoriano Iraola, interpretado por Pepe Artola.

El público aplaudió con entusiasmo á los intérpretes, en especial al inimitable Pepe Artola.

DE ARTE.—El eximio pianista y compositor nabarro don Joaquín Larregia y el notable barítono gipuzkoano Ignacio Tabuyo, han dado un concierto en el Palacio de Bellas Artes de San Sebastián, escuchando muchos y nutridos aplausos de la concurrencia.

Al final interpretaron el popular zortziko «La del pañuelo rojo», entusiasmando al auditorio.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en San Sebastián: Teresa Guilisasti y Macazaga, Ramón Olejua y Luzziaga, Antonio Iturralde Sarasola.

INDUSTRIA ARMERA.—Durante el pasado mes de Noviembre se fabricaron en la provincia de Gipúzkoa las siguientes armas:

Escopetas de un cañón 4.985, de dos cañones 1.345, pistolas 294 y 33.329 revólvers.

El número de armas vendidas en el expresado mes excede al de fabricadas.

NABARRA

MANIFESTACIÓN.—Celebróse en Pamplona una imponente manifestación católica como protesta al proyecto de Asociaciones.

Calculábase en 35.000 las personas que tomaron parte.

La manifestación se disolvió tranquilamente, salvo algunos incidentes ocurridos durante el trayecto, en los paseos de Valencia y la Taconera, provocados, según se nos informa, por elementos contrarios al acto que se celebraba.

EN ECHALEKU.—Se ha incendiado la casa número 36 de la calle San Esteban, propiedad de don Juan Andrés Goñi.

A pesar de cuantos esfuerzos se hicieron para aminorar los estragos del fuego, la casa quedó completamente destruída.

INICIATIVAS INDUSTRIALES.—Se ha autorizado a don Salvador Bizkay, vecino de Orbaiceta, para derivar 1.000 litros de agua por segundo de tiempo del río Irati, en jurisdicción de dicho pueblo, y, utilizarlos mediante un salto de dos metros con 30 centímetros, en la obtención de energía eléctrica, destinada a usos industriales.

UNANUA.—Ha sido nombrado juez municipal de este valle el señor Pedro Ciganda Esain.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en Pamplona: José Fermín Gazcue, Josefa Mariezcurrena, Pedro Andía, Francisco Espinal, Manuela Agudo é Iribarren, Fernando Osinaga, Manuel Zabalza, María Razquin, Antonio Echeverría, Francisca Uriz.

En Andosilla, Jesusa Lizarbe.

NUEVO PERIÓDICO.—En breve aparecerá en Tudela un nuevo periódico semanal con el título de *El Nuevo Tudelano*.

CARRETERAS.—La carretera de Irún a Bera está mejorando notablemente.

La peligrosa pendiente denominada «Galingüeta» de la jurisdicción de Bera, va á ser reformada, desviando la carretera por la parte inferior. En ese sentido se han verificado los estudios por las oficinas técnicas de la provincia, y su ejecución será objeto del presupuesto para el ejercicio próximo.

LAS PALOMERAS DE ECHALAR.—Se han retirado las redes especiales de las célebres palomeras, dando así por terminada la caza del presente año, la cual resulta brillante, pues de los datos estadísticos que con toda escrupulosidad se llevan, aparece el detalle siguiente: 377 docenas de palomas y cholomas y 100 docenas de tórtolas, sumando todas ellas un total de 477 docenas, ó sean cinco mil setecientas veinticuatro piezas cobradas.

Dicen que sigue aumentando la afición al tiro de palomas desde las chozas preparadas al efecto en diversas alturas de esta provincia y de la de Gipúzkoa, como que con tal fin se han enviado, durante los meses de Octubre y Noviembre «ciento setenta y dos pares», para que con sus hábiles movimientos sirvan de reclamo.

BIZKAYA

EN LEKEITIO.—Se ha establecido una nueva empresa para hacer el servicio de ómnibus automóviles entre dicha villa, Deba y Gernika.

Llama la atención del público la carrouserie confortable, que representa un importante adelanto para nuestros medios de comunicación.

RECAUDACIÓN FERROVIARIA.—Durante el mes de Noviembre último, en las vías férreas de Santander á Bilbao, se han recaudado 311.144 pesetas.

Desde primero de año se llevan recaudadas 3.360.260,60 pesetas.

UN NUEVO EXPLOSIVO.—En la fábrica de Galdakano se verificarán en breve las pruebas del explosivo «Herculina», que tiene cuatro veces más poder que la dinamita, y del cual es inventor un ingeniero inglés, que ha llegado recientemente á Bilbao con objeto de vender su invento á la Compañía General de Explosivos.

EN HONOR DE CAJAL.—La Academia de Ciencias Médicas de Bilbao ha nombrado socio honorario á Cajal.

Dicho nombramiento ha sido extendido en un pergamino que constituye una verdadera obra de arte. En la orla aparece el pico de Serantes, el sol naciente, y á sus pies un águila. En uno de los ángulos aparecen las armas de Bizkaya y Bilbao y varios atributos.

El texto dice así: «La Academia de Ciencias Médicas de Bilbao acordó en sesión extraordinaria de 2 de Noviembre de 1906, nombrar al eminente histólogo, el Excmo. señor don Santiago Ramón y Cajal, su presidente honorario».

LOS CONCIERTOS ECONÓMICOS.—La noticia de la solución favorable de los conciertos económicos produjo en Bilbao excelente efecto.

Los diarios se apresuraron á publicar la noticia en boletines extraordinarios.

En otro lugar publicamos los detalles del acuerdo.

NUEVO PARQUE.—Dicen de Bilbao que la Comisión municipal de Ensanche ha acordado encomendar al arquitecto municipal con toda urgencia, el plano del nuevo parque del Ensanche, para proceder inmediatamente á su construcción.

NOVELA BASKA.—Escriben de Bilbao que muy en breve dará á la publicación el notable escritor señor Ulacia, una novela en dos tomos, que se titulará «Nere biotza».

EN BARAKALDO.—Se ha celebrado con una ceremonia adecuada la inauguración del Centro Obrero Católico.

SOCIEDADES NUEVAS.—Han quedado constituidas en Bilbao recientemente las siguientes sociedades:

Román Retuerto y Cia., para industria de panadería.

Lucio Diez y Cia., para comerciar en cereales.

Carnicer y Frade, representaciones y comercio de pieles y curtidos.

Sebería Bilbaína, para industria de sebos y sus derivados.

Urruticocheca, Inchaurreaga y Anza, para la compraventa de vinos.

LOS NACIONALISTAS.—En la Sala de Juntas del Centro Basko de Bilbao se ha celebrado una numerosa remión, á la que asistieron concejales, ex concejales, presidentes y delegados de Batzokis de la provincia.

La reunión fué presidida por el delegado general del partido, señor Zabala, y el presidente de dicho Centro, don Luis Urrutia.

La reunión tenía por objeto examinar las enmiendas al manifiesto y programa del partido nacionalista. Dichas enmiendas eran de escasa importancia, y afectaban más á la forma que al fondo, excepto la relativa al punto A del manifiesto, en que se decía que el pueblo basko seguirá las enseñanzas de la verdadera religión cristiana. El párrafo, una vez modificado, por haber sido aprobada la enmienda, dice así:

«El pueblo basko seguirá las enseñanzas de la verdadera religión católica apostólico romana».

Aprobados el manifiesto y el programa, se ha suspendido la sesión por unos momentos, y una vez reanudada, se ha procedido á votación para designar las personas que habían de componer la Diputación provisional del partido. Los elegidos son los siguientes:

Don Alipio Larrauri, don Santiago Alda, don Vicente Larrinaga, don Antonio Arroyo y don Eduardo Arriaga.

Esta Diputación se encargará de llevar á la práctica todo cuanto se propone, relativo á la organización del partido.

Se ha acordado un voto de gracias para el delegado general del partido, señor Zabala, quien cesa en el cargo, y se ha recomendado á la Diputación del partido que haga un obsequio á dicho señor.

Mientras la Diputación realiza la labor que le ha sido encomendada, seguirán las actuales Juntas municipales del partido.

Una vez realizado todo, se procederá á la constitución del partido con arreglo al nuevo programa, y se procederá al nombramiento de los delegados que han de componer el Consejo Superior del partido.

UNIÓN DE FERROCARRILES.—Las compañías de los ferrocarriles de Bilbao á Durango, Durango á Zumárraga y Elgoibar á San Sebastián, se han unido recientemente en una sola.

SPORT BASKO.—En el frontón moderno de San Sebastián se ha jugado un interesante partido de pelota á mano y mano á mano, entre Herrezabal y los Chortena mayor y menor.

El partido fué notabilísimo, lleno de jugadas maestras. Dice un cronista, que hace tiempo no se ha conocido en San Sebastián un partido tan interesante.

Al fin los Chortena cumplieron los 22 tantos del partido, dejando á los contrarios en 15.

El público que lo presencié fué sumamente numeroso.

DEFUNCIONES.—Han fallecido en Bilbao: Atala de Unzueta, Cesárea Angélica Cortina de Beraza, Félix de Isla ó Irazazábal, Josefa de Bustinza.

En Durango: Encarnación de Sarabeitia y Berriozábal. En Deusto: Lucía R. Sarabia.

BERMEO.—Para dar una idea de la tremenda mortalidad registrada en Bermeo, es curioso conocer el movimiento demográfico habido en dicha ciudad durante el mes de Noviembre último:

Se han registrado 26 nacimientos y 94 defunciones, de las cuales 77 han sido originadas por el sarampión.

Distribuido dicho número de defunciones por edades de las víctimas, resulta que 77 eran menores de cinco años.

La mortalidad anual, si se hace un cálculo bajo la base de las defunciones registradas en el mes de Noviembre, resultaría en Bermeo con un coeficiente de 117 por 1.000 habitantes.

CONCURSO FOTOGRAFICO.—El Centro Basko, de Bilbao, conseqüente con propagar nuestras tradiciones, ha organizado un concurso de fotografías de caseríos baskongados.

Enviamos nuestro aplauso al citado Centro, que por medio tan culto, á la par que artístico, contribuye á la divulgación de nuestras costumbres.

SEIS AHOGADOS.—Informan de Barakaldo que en la desembocadura del río Cadagua perecieron ahogadas seis personas que tripulaban un bote.

Al llegar á la confluencia de las aguas del Nervión con las del Cadagua, volcó el bote, debido tal vez al excesivo número de gente que trasportaba.

Este acontecimiento causó una consternación general en cuanto se tuvo noticia de él; y como se trata de obreros de la fábrica de Zorroza que dejan á sus familias en la mayor indigencia, el pueblo de Bilbao, que siempre se ha distinguido por sus generosos sentimientos, ha iniciado subscripciones para los deudos de aquellos desgraciados, que momentos antes de perecer para siempre, se encontraban llenos de vida.

CONTRA LA EMIGRACIÓN.—La prensa bilbaína protesta con mucha razón de las alarmantes corrientes emigratorias para América que se han efectuado en estos últimos meses, de jóvenes de nuestro país, que abandonan el hogar y la tierra nativa para dirigirse á soñadas «Jaujas».

Es un asunto verdaderamente serio, al que las autoridades deben poner coto.

CONCURSO DE FACHADAS.—Se anuncia en Bilbao un concurso de fachadas, á cuyo efecto ha fijado el Ayuntamiento varios premios.

ENTRE MUGIKA Y GERNIKA.—Con motivo de los temporales y grandes lluvias del mes pasado, ha habido grandes desprendimientos de tierras, aparte de la gran cantidad de agua que lo invadía todo, en la carretera de Mugika á Gernika, lo que ha causado considerables perjuicios á los pueblos citados y á los que comprende el trayecto.

«ABERRI».—Este valiente periódico nacionalista, que se publica en Bilbao, acaba de ser denunciado por un artículo titulado «Hablemos claro», siendo reducido á prisión el director del referido semanario, que al poco tiempo fué puesto en libertad, previa fianza en metálico.

EN BERMEO.—Hase celebrado una conferencia en el Batzoki Bermeotarra.

El conocido orador nacionalista bilbaíno don Santiago de Meabe, fué el encargado de ella, recibiendo muchos aplausos en diversos periodos del discurso.

Los locales de la Sociedad estuvieron materialmente llenos de concurrencia.

EN YURRE.—Se están haciendo preparativos para abrir un nuevo Centro Basko.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

SAN JUAN DE LUZ.—La estación invernal continúa siendo animadísima, merced al tiempo inmejorable que hace, pues es sabido que en esta pintoresca playa depende del buen ó mal tiempo la estadia de los forasteros.

La llegada de la colonia inglesa se ha retrasado este año, por la temperatura suave que han tenido en su país á fines de otoño.

Sin embargo están bastante concurridas sus sesiones de golf y de tennis.

En el barrio de *Aize-Brvota* se están construyendo multitud de chalets, cuyas obras adelantan rápidamente por el deseo que tienen sus dueños de ocuparlos el verano próximo.

La falta de locales va á ser remediada en parte con la construcción de dos nuevos y grandes hoteles, que se edifican á orillas del mar, con vistas excepcionales.

BIARRITZ.—En la primavera próxima es esperado en esta playa el rey Eduardo de Inglaterra, donde ocupará el castillo de «Belle-Fontaine», propiedad de su íntimo amigo lord Cassel.

Con éste objeto se está procediendo á refaccionar algunas habitaciones de tan magnífica posesión.

Durante su estadia en ésta, el rey Eduardo recibirá probablemente la visita del rey de España.

FALLECIMIENTO.—En Ustaritz ha fallecido el que era juez de paz, Emile Sescosse, persona apreciadísima por su hombría de bien y carácter conciliatorio.